HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un **accent** sur le **savoir**

Vol. 28, no 29 — 2 avril 1998

Le nouveau budget comporte une aide accrue pour les étudiants et étudiantes les plus démunis

L'Université de Moncton a décidé de bonifier son programme de bourses et d'aide financière pour les étudiants et étudiantes dont le besoin financier est élevé, dans le but de réduire l'impact qu'aura une augmentation de 10 pour cent des droits de scolarité pour la prochaine année universitaire.

Des montants supplémentaires seront versés à cette fin dans le prochain budget de chacun des trois campus, afin que le montant global d'aide financière passe de 660 000 $ à 872 000 $, une hausse de 212 000 $ ou 32 pour cent.

Au nombre des autres faits saillants du budget 1998-1999, qui a été approuvé le 28 mars par le Conseil des gouverneurs, notons que l'Université a décidé d'investir plus de ressources dans les secteurs jugés prioritaires, tels les programmes en technologies de l'information, l'enseignement coopératif ainsi que l'informatisation et l'utilisation des nouvelles technologies.

Selon les prévisions budgétaires pour la nouvelle année qui commence le 1er mai, les dépenses globales atteindront 65 221 000 $ pour l'ensemble de l'Université, dont 51 267 000 $ au campus de Moncton, 8 302 000 $ au campus d'Edmundston et 5 652 000 $ au campus de Shippagan.

Les droits de scolarité sont majorés de 255 $ pour passer de 2 555 $ à 2 810 $ par année. À la maîtrise et au doctorat, le taux augmente de 10 $ pour atteindre 110 $ le crédit. Tous les autres frais, y compris le logement en résidence sur les trois campus, restent inchangés.

La hausse des droits de scolarité ne compensera toutefois que partiellement la perte de revenus occasionnée par une réduction de 2,15 pour cent dans les subventions gouvernementales, car le déficit global à la fin de l'exercice sera de 295 000 $, dont 216 000 $ à Moncton, 53 000 $ à Edmundston et 26 000 $ à Shippagan.

Subventions à la baisse

Les subventions gouvernementales ont diminué de 3,26 millions de dollars au cours des trois dernières années, ce qui représente une perte cumulative de plus de huit pour cent. Ces subventions comptent pour plus de 74 pour cent des revenus de l'Université et les droits de scolarité, pour environ 22 pour cent. «Pendant cette période, nous avons coupé une soixantaine de postes, dont 46 dans le secteur administratif et de soutien, a précisé le recteur, Jean-Bernard Robichaud. Notre masse salariale a diminué de 3,6 millions en trois ans. Nous sommes rendus à un point limite et on ne peut plus réduire si on veut préserver et accroître la qualité de nos programmes.»

M. Robichaud a rappelé que l'U de M a toujours favorisé la plus grande accessibilité possible. «L'Université de Moncton a toujours été très sensible aux problèmes financiers des étudiants et des

suite à la page 2

PREMIER PRIX EN ANIMATION RADIOPHONIQUE - *Pour une deuxième année consécutive, le programme information-communication a remporté le premier prix en animation radiophonique aux Jeux de la communication, qui réunissaient 180 étudiants et étudiantes des départements de communication de six universités francophones du pays. L'équipe d'animation radiophonique, qui était composée, dans l'ordre habituel, de Catherine Pogonat, Inès Mpambara, François Gravel et Julie Bélanger, a su se démarquer des équipes du Québec et de l'Ontario en préparant un bulletin d'information intitulé «À l'heure du Nouveau-Brunswick», qui couvrait l'actualité provinciale du jour avec des nouvelles générales, sportives et culturelles ainsi que les prévisions météorologiques. La délégation de 30 étudiants et étudiantes d'information-communication, qui s'est également classée au premier rang dans les catégories spectacle culturel et esprit d'équipe ainsi qu'au deuxième rang dans la catégorie exposé oral, a été la plus primée des Jeux qui, cette année, ont eu lieu à l'Université de Montréal.*

L'Université fait appel à *Échec au crime* pour mettre fin à la série de fausses alertes à la bombe

L'Université de Moncton lance un appel à la communauté universitaire et à la population de la région afin de l'aider à mettre fin à la série de fausses alertes à la bombe dont le campus de Moncton a été victime récemment.

Toute personne qui croit posséder des renseignements pouvant être utiles à l'enquête criminelle en cours est priée de s'adresser à *Échec au crime*. Il faut composer le numéro 1-800-222-8477 (TIPS). L'anonymat est préservé, car les renseignements sont identifiés uniquement par un numéro de code. Pour tout renseignement menant à une arrestation, *Échec au crime* versera une prime pouvant atteindre 2 000 $.

Des renseignements ou indices peuvent aussi être donnés directement au Service de sécurité de l'U de M, au numéro 858-4100, ou à la GRC régionale de Moncton, au numéro 857-2400.

Le campus de Moncton a été fermé entre midi et 14 heures le lundi 30 mars. Un appel téléphonique a été reçu en fin d'avant-midi disant qu'une bombe avait été placée sur le campus. Une fouille sommaire des édifices a été faite et rien n'a été trouvé. Les cours et les activités ont repris normalement à compter de 14 heures. Il s'agissait de la quatrième alerte à la bombe depuis le 16 mars.

Nouveau roman de France Daigle

France Daigle, écrivaine en résidence à la Faculté des arts, vient de faire paraître l'ouvrage *Pas pire*, aux Éditions d'Acadie.

Partant d'ici d'un tableau de Bruegel, là d'une médaille de saint Christophe, d'un salon de billard ou d'entrelacs de langue acadienne, *Pas pire* dépeint avec finesse et originalité les égarements drolatiques d'une agoraphobe coincée entre la rivière de son enfance et les méandres de la vie d'artiste.

L'auteure nous conduit encore une fois dans une construction originale où tous les prétextes servent à pousser la fantaisie du réel jusqu'aux vertiges de la fiction.

Née en 1953, France Daigle a grandi sur les bords de la Petitcodiac, à Dieppe.

De *Sans jamais parler du vent*, son premier livre, à *Pas pire*, France Daigle n'a cessé d'explorer les frontières de la fiction. Elle s'intéresse depuis peu à la dramaturgie, et a récemment renoué avec l'écriture cinématographique.

Pas pire, son neuvième ouvrage, nous est livré avec toute l'adresse d'une écrivaine qui a atteint une maturité dans l'expression de son art.

Nouveau budget...

suite de la page 1

étudiantes, au point de se priver de revenus importants, a-t-il dit. Nous sommes la seule au Nouveau-Brunswick à n'avoir pas compensé la diminution des subventions par la hausse des droits de scolarité.»

Pour l'année en cours, les droits de scolarité à l'U de M sont environ 500 $ plus bas que la moyenne des universités du Nouveau-Brunswick, et 1 000 $ de moins qu'en Nouvelle-Écosse. «Même avec l'augmentation prévue, nos frais demeureront parmi les plus bas au Canada», a dit M. Robichaud.

Coalition

Par ailleurs, l'Université encourage la formation d'une coalition afin de l'aider à revendiquer plus de subventions de la part du gouvernement provincial. Le Conseil des gouverneurs a mandaté son comité exécutif d'élaborer rapidement une stratégie d'intervention. «Les membres du Conseil sont très préoccupés par le problème croissant de l'endettement étudiant, a déclaré la présidente, Marcelle Fafard Godbout. Nous voulons aller chercher le soutien des personnes les plus influentes possibles pour nous aider à faire comprendre au gouvernement qu'il faut investir davantage dans les études postsecondaires et que des mesures concrètes doivent être adoptées afin de réduire l'endettement étudiant, qui est devenu un problème de société.»

***ÉCONOMIE SOCIALE** - Une cinquantaine de personnes ont participé à une journée d'étude sur l'économie sociale, organisée par le Département de sociologie, en partenariat avec la Chaire d'études coopératives, la Faculté des sciences sociales et la Faculté des études supérieures et de la recherche. Huit personnes ressources du monde communautaire, syndical et universitaire ont discuté des nouvelles réalités qui se vivent sur le terrain. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Truong Vo-Van, doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche; Paul Grell, professeur à l'École de travail social; Chantal Abord-Hugon, d'Oxfam-Acadie; André Leclerc, professeur d'économie au campus d'Edmundston; Martin Mujica, directeur du Département de sociologie; Omer Chouinard, professeur au Département de sociologie; Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des sciences sociales; Benoit Lévesque, professeur de sociologie à l'Université du Québec à Montréal; Jean-Marie Nadeau, de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Nouveau-Brunswick; et Pierre-Marcel Desjardins, titulaire de la Chaire d'études coopératives.*

Une coordination des services médicaux et sociaux est nécessaire pour les personnes âgées

Une vaste enquête entreprise à l'automne 1995 sur les besoins des personnes âgées indique que 27,1 pour cent de la population âgée francophone de Moncton a une perte significative d'autonomie, et qu'une coordination des services médicaux et sociaux de longue durée dans la communauté est nécessaire.

Cette enquête a été menée auprès de 1 500 personnes aînées par des chercheurs de l'Université de Moncton et de l'Université de Montréal, qui ont formé une équipe interdisciplinaire de recherche pour étudier l'état de santé ainsi que l'autonomie fonctionnelle, psychologique et sociale des personnes aînées de langue française demeurant dans la région de Moncton et dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, à Montréal.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, François Béland, coordonnateur de l'étude (sociologie); Jean-Claude Martin (anthropologie); Verena Haldemann (sociologie et gérontologie); Jean-Guy Finn, sous-ministre provincial de la Santé et des Services communautaires; Pierre Ouellette (loisir); et Paul Bourque (psychologie).

L'étude démontre que le degré dans la fragilité augmente avec l'âge, et la proportion des hommes est plus forte dans les groupes plus fragiles. Une proportion de 3,3 pour cent des personnes aînées ont un degré de fragilité très important et 8,7 pour cent un degré moyen. Les coûts sont donc plus élevés avec plus de fragilité puisque les soins donnés sont différents et plus importants.

«Dans la mesure où la fragilité est définie comme un risque que court toute personne dans le dernier tiers de sa vie, est-ce que la collectivité devrait assumer les coûts?, demande le coordonnateur de l'étude, François Béland. Est-ce bien ce que nous voulons comme collectivité?»

L'étude démontre également qu'une minorité des personnes âgées, soit 7,7 pour cent, ont une santé très précaire puisqu'elles ont quatre maladies chroniques ou plus. La plupart des personnes âgées utilisent des services médicaux dans une année, mais seulement 18,1 pour cent d'entre elles recourent à trois types de services médicaux et plus. Quant aux services paramédicaux, ils sont utilisés par 13,4 pour cent des personnes aînées. Enfin, 24 pour cent obtiennent des services sociaux d'une agence, et 48 pour cent ont de l'aide de la part de leurs proches.

«Le cumul des problèmes de santé et des services médicaux et sociaux caractérisent les personnes âgées très fragiles», ajoute le professeur Béland.

Intitulée *Vieillir dans la communauté: santé et autonomie*, rappelons que cette étude bénéficie d'une subvention de 573 000 $ de Santé Canada, accordée dans le cadre d'un programme visant à développer une plus grande autonomie chez les personnes aînées.

L'équipe de recherche est composée de trois professeurs de l'Université de Moncton, Paul Bourque (psychologie), Verena Haldemann (sociologie et gérontologie) et Pierre Ouellette (loisir), ainsi que de François Béland, qui agit comme coordonnateur, Jean-Pierre Lavoie et Jean-Claude Martin, du Québec.

Conférence de Stéphane Dion

Le ministre des Affaires intergouvernementales et président du Conseil privé du Canada, Stéphane Dion, donnera une conférence publique à l'École de droit, le mardi 7 avril, à 19 heures, dans la salle 142 du pavillon Adrien-J.-Cormier.

Le sujet de sa conférence portera sur *Les communautés francophones à l'extérieur du Québec et le débat constitutionnel.*

Il s'agit de la quatrième d'une série de conférences organisées dans le cadre du 20e anniversaire de l'École de droit.

Les personnes intéressées sont invitées à assister à cette conférence.

L'entrée est libre.

Communication de Jean Morency

Jean Morency, professeur au Département d'études françaises, a présenté une communication lors du colloque portant sur «Les utopies au Québec», à l'Université du Québec à Montréal.

Ce colloque multidisciplinaire était organisé conjointement par l'Institut interuniversitaire de recherches sur les populations et l'Archéologie du littéraire au Québec.

L'allocution du professeur Morency s'inscrit dans le cadre des travaux de recherche sur «L'émergence de la littérature canadienne-française», menés sous la direction du professeur James de Finney, dans le cadre du programme de collaboration entre le Québec et le Nouveau-Brunswick.

Décès de Richard Savoie, un pionnier de l'Acadie

L'Université de Moncton a rendu hommage à Richard Savoie, décédé le mardi 24 mars à Caraquet.

«En plus d'être un pionnier du Mouvement coopératif acadien, M. Savoie a fait preuve d'un grand dévouement au sein de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick et d'un fort sentiment d'attachement aux institutions de l'Acadie, a souligné Marcelle Fafard-Godbout, présidente du Conseil des gouverneurs. Nous reconnaissons notamment son importante contribution au cheminement de l'Université de Moncton à titre de membre du Conseil des gouverneurs, dont il a assumé la présidence de 1989 à 1995.»

Le vice-recteur du campus de Shippagan, Armand Caron, a tenu à souligner de façon particulière la contribution de M. Savoie au campus de Shippagan. C'est sous sa présidence que le Conseil des gouverneurs a adopté le plan de développement qui a permis une expansion importante des installations du campus du Nord-Est. «Avec toute la conviction qu'on lui connaissait lorsqu'il épousait des causes, il avait fait du développement du campus de Shippagan une de ses priorités», mentionne M. Caron.

Afin de lui rendre hommage, le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a annoncé que l'Université créera la bourse Richard-Savoie, d'une valeur de 2 000 $, qui sera décernée annuellement au campus de Shippagan à un élève finissant d'une école secondaire francophone du Nouveau-Brunswick qui s'est distingué par son rendement académique et son engagement au sein des activités étudiantes.

«Nous voulons ainsi reconnaître la contribution exemplaire de M. Savoie dans le développement de l'Acadie et lui manifester notre appréciation de la part de la communauté universitaire», mentionne M. Robichaud.

Rappelons que l'Université de Moncton lui a décerné un doctorat d'honneur ès sciences sociales (économie) lors de la collation des diplômes de 1983.

HOMMAGE À HENRI ET JEANNETTE MARCOTTE - *Lors des célébrations soulignant son 30e anniversaire, le Département d'économie a rendu hommage à Henri (à titre posthume) et Jeannette Marcotte, qui offrent depuis plusieurs années des bourses aux étudiants et étudiantes du Département. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Ben-Idris Ouedraogo, vice-président du Conseil étudiant du Département d'économie; Eugène Richard, professeur retraité qui a fait un historique du Département d'économie depuis sa création jusqu'à nos jours; Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des sciences sociales; Ronald LeBlanc, ancien directeur du Département d'économie et ancien doyen de la Faculté des sciences sociales; Jeannette Marcotte, donatrice; Patricia Okako-M'Pania, présidente du Conseil étudiant du Département d'économie; Fettene Béfékadu, directeur du Département d'économie; et Sylvie Lanteigne, étudiante de quatrième année en économie.*

Exposition

Du 6 au 30 avril, Lise Robichaud, professeure-chercheure en éducation et en création à la Faculté des sciences de l'éducation, présente une exposition d'arts visuels, intitulée *«Trajet anthropologique à Moncton»*, à la Galerie Moncton, située à l'Hôtel de ville, 655, rue Main.

Cette galerie d'art est ouverte du lundi au vendredi, de 9 à 17 heures.

Acfas-Acadie

Acfas-Acadie a pour mission de promouvoir et valoriser la science pour la mettre au service du développement social, culturel et économique de la société.

Dans le cadre de ce mandat, elle appuie, grâce à une subvention de 600 $, un ou deux projets ponctuels dans les différents domaines des sciences humaines, sociales, pures ou appliquées.

Les chercheurs et chercheuses des trois campus peuvent soumettre leur projet avant le 30 avril à Gisèle Chevalier, présidente d'Acfas-Acadie, Faculté des arts, au numéro 858-4582, à chevalg@umoncton.ca

Nécrologie

* Décès d'**Yvon Arsenault**, frère de Sr Ella Arsenault, n.d.s.c., professeure au Secteur langue.
* Décès de **William Ariss**, père de Michelle Ariss, chargée d'enseignement au Département d'anglais.
* Décès de **Germaine Lamontagne**, mère de Denise Lamontagne, professeure responsable des Sciences religieuses.
* Décès de **Régina Belliveau**, belle-soeur d'Émile Girouard, serrurier.

La communauté universitaire offre ses condoléances aux familles.

Présentations publiques

La plupart des organismes modernes d'aujourd'hui s'ajustent actuellement aux nouvelles technologies et sont de plus en plus conscients que pour défier la concurrence, il faut de meilleurs outils de gestion et des bases de données plus complètes et mieux accessibles.

Dans cette optique, l'Université de Moncton veut rendre ses procédures administratives plus simples et, en même temps, se doter d'outils de gestion adaptés à la réalité de l'an 2000.

Afin de réaliser ses objectifs orientés vers l'utilisation des nouvelles technologies d'information et de communication dans l'enseignement, la recherche et les services à la collectivité, l'Université a fait l'acquisition d'un logiciel qui sera à la base d'un processus d'intégration d'une multitude de fonctions dans la gestion de ses dossiers universitaires. Ce logiciel va inclure des modules de gestion en matière de dossiers étudiants, finances, ressources humaines, services aux anciens et anciennes, et développement universitaire.

L'implantation de ce nouveau système intégré de gestion universitaire est en marche depuis le début de l'année et le gérant du projet, Viateur Viel, du campus de Moncton, donnera prochainement des sessions d'information pour les personnes des trois campus qui désirent en connaître davantage sur ce projet.

Au campus de Moncton, les présentations auront lieu le jeudi 2 avril, à 10 h 30, dans le local 328 du pavillon Léopold-Taillon, et à 13 h 30, dans le local 106 de la Faculté des arts; le vendredi 3 avril, à 9 h 30, dans le local 050 de la Faculté d'administration, et à 13 h 30, dans le local A-102 du pavillon Rémi-Rossignol; le lundi 6 avril, à 9 h 30, dans le local B-125 du pavillon Jeanne-de-Valois, et à 13 h 30, dans le local 152G1 de l'édifice de génie; et le mardi 7 avril, à 9 heures, dans le local 252 du Ceps Louis-J.-Robichaud, à 11 heures, dans le local 198 du pavillon Jacqueline-Bouchard, et à 13 h 30, dans le local 136 du pavillon Adrien-J.-Cormier.

Le mercredi 14 avril, M. Viel sera au campus d'Edmundston, à 9 h 30, dans le local 410 du pavillon Simon-Larouche, et, le mercredi 15 avril, au campus de Shippagan, à 9 h 30, dans le local 305A.

***CONFÉRENCE DE LA FESR** - Jacques Vanderlinden, professeur associé à l'École de droit, a prononcé une conférence, intitulée «La colonisation française en Acadie, mythe ou réalité» lors de la première Conférence de la Faculté des études supérieures et de la recherche, qui a eu lieu le jeudi 26 mars. Cette première Conférence de la FESR avait comme objectif d'assurer un rayonnement des activités de recherche à l'Université de Moncton grâce à la présentation d'une conférence d'intérêt général sur les travaux de recherche d'un membre du corps professoral. Dans la photo, le professeur Vanderlinden, au centre, est entouré, dans l'ordre habituel, de Yves Gagnon et Truong Vo-Van, respectivement vice-doyen et doyen de la FESR.*

Nuances

Échouer à un examen

Au Canada, certains verbes tendent à s'employer sans la préposition dont ils sont obligatoirement suivis en français général : on **réussit à** un examen, on **échoue à** un examen.

Écolier

De nos jours ce mot n'est plus, comme au XVIe siècle, synonyme d'étudiant; il évoque le jeune âge et l'école primaire.

Il est à noter, cependant, que ce terme ne figure pas dans la terminologie administrative. Les autorités scolaires ne connaissent que les **élèves** (aux niveaux primaire et secondaire) et les **étudiants** (au niveau universitaire).

Ordre du jour

Au début de l'année nouvelle, nous étrennons un **agenda**, c'est-à-dire, un de ces petits carnets dont les pages ou des divisions de page sont consacrées aux jours de l'année.

Quand un comité se réunit, les membres ont généralement devant eux l'**ordre du jour** (et non « l'agenda »), c'est-à-dire la liste des questions à étudier ce jour-là. Chacune de ces questions est un article. Il vaut mieux dire **article** que « item ».

Mandat et terme

Les ressemblances de sens qui existent entre le mot français *terme* et son homologue anglais "*term*" entraînent certaines méprises d'ordre linguistique.

Le mot **mandat** sert à désigner non seulement les fonctions confiées à une personne ou un groupe de personnes, mais encore la période d'exercice de ces fonctions.

Les expressions « termes de référence » et « terme d'office » sont des calques de l'anglais (*terms of reference et term of office*) auxquels il est possible de substituer divers équivalents français : **mandat, compétence** ou **attributions** pour le premier et **durée des fonctions** ou **période d'exercice** pour le deuxième.

Enfin rappelons que, dans un autre contexte, le mot **terme** garde évidemment son sens de fin, échéance ou expiration.

Source : Les Maux des Mots

François Söler était fort apprécié de ses collègues de travail

François Söler, professeur titulaire de mathématiques au Département de mathématiques et de statistique, s'est éteint dans la nuit du 6 mars après un long séjour à l'Hôpital de Moncton.

Originaire de Galice, en Espagne, M. Söler a commencé ses études à l'Université St-Jacques de Compostelle où il a obtenu un baccalauréat en 1960. Il a par après obtenu une Licence ès sciences (mathématiques) en 1964 et une Licence en physique en 1965 de l'Université de Madrid. Il a ensuite poursuivi des études doctorales en physique mathématique à l'Université de Madrid et a obtenu le grade de D.Sc. en mathématiques (géométrie algébrique) en 1978.

Le professeur Söler a été embauché par l'Université de Moncton en 1970 après avoir enseigné quelques années au Collège Sacré-Coeur de Bathurst. D'emblée, il a pris l'initiative de promouvoir les sciences mathématiques dans la jeune institution. Titulaire de plusieurs subventions de recherche du CRSNG au cours des années, M. Söler a été actif en recherche, travaillant et publiant surtout dans les domaines des variétés et de la relativité. Plus tard, il s'est intéressé aux modèles mathématiques appliqués à l'environnement, à la chimie et à la linguistique, et a publié, avec d'autres collègues, des résultats sur ces sujets. Il a dirigé plusieurs thèses de maîtrise et sa polyvalence lui a permis d'enseigner également en physique et en éducation mathématique. De 1991 à 1994, il a été le directeur du Département de mathématiques.

Étant donné qu'il avait une bonne connaissance de l'astronomie, le professeur Söler a dirigé de nombreuses sessions d'observation astronomique sur le toit du pavillon Taillon. Il a été également rédacteur en chef de la Revue de l'Université de Moncton pour un certain temps.

Le passe-temps favori de M. Söler et de son épouse Élisabeth était le yachting; plusieurs de ses collègues ont pu passer des moments agréables à bord de leur voilier, *Le Finistère*, l'un des plus beaux bateaux de Shédiac.

Le Département de mathématiques et de statistique et la Faculté des sciences regrettent beaucoup le décès du professeur Söler.

JUMELAGE NUMÉRIQUE AMIENS-MONCTON *- La ville d'Amiens, en France, et la ville de Moncton sont liées par une entente d'«ambassade virtuelle». Gilles de Robien, maire de la ville française, s'est entretenu récemment grâce à la vidéoconférence avec le maire de Moncton, Léopold Belliveau. La photo nous fait voir les personnes qui, du côté canadien, ont participé à cette première. De gauche à droite, Olivier Arribe, consul de France en Atlantique; George Wybouw, doyen de la Faculté d'administration; Christine Michalet, étudiante échangiste d'Amiens à Moncton; Barbara Quigley, de la ville de Moncton; Léopold Belliveau, maire de Moncton; et Patrice Iglicki, étudiant échangiste d'Amiens à Moncton.*

À la mémoire de François Söler

«Empressons-nous d'aimer ceux qui nous quittent trop vite
En ne laissant que des vieux souliers et un téléphone muet,
Ce n'est que l'inutile qui comme une vache se traîne,
L'essentiel, lui est si rapide que devient soudain
Suit le silence, ordinaire donc insupportable
Comme la pureté née du grand désespoir
Quand on songe à celui qui était mais n'est plus.

Ne sois pas sûr d'avoir le temps
Car une telle certitude est trop incertaine
Elle nous fait perdre toute sensibilité (...)
Nous n'aimons pas assez et toujours trop tard.

Empressons-nous d'aimer ceux qui nous quittent trop vite (...)»

*****

Extrait du poème «*Empressons-nous*», de J. Twardowski
Traduit par Christophe K. Jankowski, collègue et ami

Vous pouvez choisir votre campus

Les finissants et finissantes ont la possibilité de recevoir leur diplôme dans l'un ou l'autre des trois campus. Il suffit d'en faire la demande auprès du Registrariat, au plus tard le mercredi 8 avril.

La Collation des diplômes du campus de Shippagan aura lieu le samedi 9 mai, à 14 heures, en l'église Saint-Jérôme. À Edmundston, la cérémonie se déroulera le dimanche 10 mai, à compter de 14 h 30, à la Cité des Jeunes A.-M.-Sormany. Celle du campus de Moncton aura lieu le samedi 16 mai, à 13 h 45, au Ceps.

Lancement

Les Éditions d'Acadie feront le lancement de *Pas pire*, dernier ouvrage de France Daigle, écrivaine en résidence à la Faculté des arts, le mardi 7 avril, de 19 à 21 heures, au cabaret *Au Deuxième*, 837, rue Main, à Moncton.

Exercice pédagogique public en Art dramatique

Dans le cadre d'un exercice pédagogique public de fin d'année, les étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du Département d'art dramatique répètent la pièce *Possibilités*, de Howard Barker et traduite par Paul Lefebvre, qui sera présentée du 7 au 11 avril, à 20 heures, au studio-théâtre La Grange.

Depuis 1975, le britannique Howard Barker a écrit plus de 40 créations pour la scène, la télévision, la radio et le cinéma. Son oeuvre est reconnue au niveau international comme étant marquante et dérangeante. Il a aussi signé une série d'essais sur le théâtre dans lesquels il développe sa théorie du «*théâtre de la catastrophe*». S'inspirant surtout de l'histoire, il propose une dramaturgie qui nous interpelle mais qui n'offre pas de réponses. On lui doit des réflexions telles que «*Le théâtre doit commencer à traiter son public avec sérieux. Il doit cesser de lui raconter des histoires qu'il peut comprendre.*» et «*Quand une société est officiellement philistine, la complexité de la tragédie devient une source de résistance.*»

Avec *Possibilités*, Barker nous entraîne dans dix petits univers situés à des époques et dans des lieux différents. Dans chacun d'entre-eux, on rencontre des individus qui affirment leur liberté à travers des gestes qui semblent défier toute logique ou tout argument. Par cette série de gestes inattendus, la pièce explore différentes solutions possibles à l'éternel conflit entre la dignité humaine et la rationalité de toute doctrine, qu'elle soit humaniste ou autoritariste.

Cet exercice est mis en scène et dirigé par la professeure Louise Lalonde et met en vedette les finissantes et finissants Daniel Basque, Hélène Sénéchal et Nathalie Trépanier, ainsi que les étudiants et étudiantes de troisième année Jeanie Bourdages, Martine Côté, Geneviève Gagnon, Guillaume Giroux-Gagné, Guillaume L'Italien, Mario Mercier et Nadia Savoie. Steven Haché, contrebassiste étudiant au Département de musique, participe également à ce spectacle. Les professeurs Alain Tanguay, à la scénographie, et Louise Lemieux, à l'éclairage, complètent la direction de cet exercice. Sonya Doucet assume la direction de production.

L'entrée est de 4 $ et 8 $ et les billets sont en vente à la Librairie acadienne du pavillon Léopold-Taillon. Ce spectacle n'est cependant pas recommandé pour les enfants de 12 ans et moins.

Renseignements : 858-4444.

Journée mondiale du théâtre

Afin de souligner la *Journée mondiale du théâtre* le 27 mars, l'Association des théâtres francophones du Canada a diffusé une affiche reproduisant un message spécial, intitulé *De scène en scène*, écrit pour l'occasion par l'artiste acadien Herménégilde Chiasson, chargé de cours au campus de Moncton.

Ce texte poétique évoque la vitalité et l'importance des théâtres enracinés en région

La publication de cette affiche répond à une partie de la mission de l'Association, soit d'affirmer le rôle et l'importance de l'activité théâtrale régionale dans l'ensemble de la vie culturelle nationale.

L'ATFC, fondée en 1984, se veut également un front commun qui défend les intérêts et assure le développement et la promotion des théâtres francophones oeuvrant à l'extérieur du Québec. Elle regroupe 12 compagnies professionnelles, dont le Théâtre populaire d'Acadie et le théâtre l'Escaouette.

***JOURNÉE DÉFI AU FÉMININ** - Quelque 316 personnes, dont 180 femmes des facultés et écoles du campus de Moncton, ont participé à la cinquième édition de la Journée Défi, tenue dans le cadre de la Semaine internationale de la femme, du 8 au 14 mars. L'Alliance des femmes actives a convié les femmes à faire un minimum de 15 minutes d'activité physique le 11 mars. Cette activité avait comme objectif de promouvoir la vie active chez les femmes. Dans la photo, on voit, de gauche à droite, Sonia Bérubé et Micheline Allain, membres du comité d'organisation; Régina Robichaud, Lita Villalon et Marcia Babineau, gagnantes de prix de participation, ainsi que Chantal Deschênes, coordonnatrice de la Journée, Caroline LeGresley et Christine Bourgoin, membres du comité d'organisation.*

Les mathématiques et la musique

Samuel Gaudet, professeur au Département de mathématiques et de statistique, prononcera une conférence-concert, intitulée *Les mathématiques et la musique*, le vendredi 3 avril, à 15 heures, dans la salle D-002 de Rémi-Rossignol.

M. Gaudet présentera en termes très élémentaires une méthode pour traduire en musique des structures mathématiques complexes telles que les fractales. Cette musique sera représentée à l'aide d'un ordinateur et d'un synthétiseur.

Cette conférence-concert s'adresse à tous ceux et celles qui aiment la musique et qui sont curieux de voir et d'entendre les relations qui existent entre les mathématiques et la musique.

Bienvenue à tous et à toutes.

Colloque portant sur la recherche et le partenariat avec d'autres organismes

Un colloque portant sur la recherche et le partenariat avec d'autres organismes a été organisé afin de permettre aux chercheurs et chercheuses de l'Université de se familiariser avec les implications du partenariat en recherche et de favoriser l'émergence de nouvelles collaborations.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, Michèle Trudeau, directrice de l'École des sciences infirmières, membre du comité d'organisation; Pascal Audet, professeur à l'École de nutrition et d'études familiales, conférencier; Truong Vo-Van, doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche, conférencier; Marc-André Villard, professeur à la Faculté des sciences, membre du comité d'organisation; Lita Villalon, directrice de l'École de nutrition et d'études familiales, membre du comité d'organisation et présidente du colloque; Roger Bernier, directeur exécutif de BioAtlantech Inc., conférencier; et Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable, conférencier.

Ce colloque a mis l'accent sur les diverses facettes du partenariat, en plus de permettre aux équipes de recherche de l'U de M qui font une demande à la Fondation canadienne de l'innovation de présenter leur domaine de recherche, la composition de leur équipe, ainsi que le secteur auquel s'inscrit la demande de financement.

Truong Vo-Van, doyen à la FESR, a rappelé les grandes lignes des programmes de la FCI en rappelant que la finalité des partenariats est de répondre à des besoins de la société, et que seuls ceux qui offrent des avantages communs ont une chance de réussir.

Roger Bernier, directeur exécutif de BioAtlantech, a fait un tour d'horizon des implications économiques des partenariats de recherche et des multiples outils disponibles afin de les créer et de les maintenir. Il a souligné l'importance des partenariats afin de favoriser les transferts technologiques entre les universités et l'industrie, promouvoir les collaborations de recherche dans la «grande» communauté scientifique, et stimuler la création de nouvelles entreprises, donc de nouveaux emplois. Il a aussi présenté une analyse comparative des retombées économiques des partenariats de recherche à l'Université de Montréal et à l'Université de l'Alberta.

Louis LaPierre a présenté le fruit de sa longue expérience en partenariat de recherche à l'Université. Il a été un pionnier dans ce domaine; il a continué de multiplier les ententes avec divers groupes, organismes gouvernementaux et compagnies privées. Parmi les exemples de projets auxquels il a participé, mentionnons le Réseau des forêts modèles dont le concept a été repris par au moins 27 pays. M. LaPierre a aussi obtenu le soutien de la famille Irving afin de créer la Chaire d'études du même nom et le programme de Maîtrise en études de l'environnement. Plus récemment, le gouvernement provincial lui confiait l'identification de zones de haute valeur pour la conservation de la biodiversité dans la province.

Pascal Audet, professeur à l'ÉNEF, a présenté un exemple de partenariat réussi, soit sa participation dans le Réseau de recherche sur les bactéries lactiques à fort potentiel dans le secteur laitier, qui regroupe des chercheurs et chercheuses des universités Laval, de l'Alberta et de Moncton, Agriculture et agro-alimentaire Canada, l'Institut Rosell et d'autres institutions telles Novalait et Produits laitiers du Canada. Ce réseau se spécialise dans la recherche sur les processus impliqués dans la fermentation, ainsi que dans la production de nutraceutiques, c'est-à-dire des aliments qui, en plus de leur valeur nutritionnelle, sont reconnus pour leurs propriétés dans le domaine de la prévention de certaines maladies.

Truong Vo-Van a présenté ses expériences de partenariat en tant que chercheur membre du Groupe de recherche sur les couches minces et l'énergie solaire (GRCMES). Il a expliqué la nature des travaux de son groupe et les nombreuses applications de ce domaine de recherche dans l'industrie. Cent cinquante compagnies se spécialisent dans le domaine de la physique photonique au Canada.

Omer Chouinard, au nom d'une équipe de chercheurs formée de Diane Pruneau, Claire Isabelle et Roger N'Kambou, a fait une présentation, intitulée «*Zone côtière 2000 : un outil multimédia pour la prise en charge du développement durable par les communautés côtières*». Le principal but de ce projet est de créer un outil multimédia éducatif et interactif accessible par le biais d'Internet permettant aux citoyens des communautés côtières du Nouveau-Brunswick d'être renseignés et formés au sujet des ressources de leur milieu et de participer de façon intergénérationnelle dans la restauration des systèmes côtiers.

Chantal Matar, chercheuse associée au Centre de recherche sur les aliments,

suite à la page suivante

Récitals présentés par le Département de musique

Le Département de musique présente trois récitals mettant en vedette six étudiants et étudiantes, les 2, 3 et 4 avril, à 20 heures, dans la salle 001B de la Faculté des arts.

Aujourd'hui, 2 avril, la flûtiste Annie Rousselle interpréte des oeuvres de Bach, Prokofiev, Gibson et Chamunade. Le pianiste Éric Martin joue des oeuvres de Beethoven, Grieg et Gould. Les deux étudiants présentent conjointement une pièce du compositeur Gabriel Fauré.

Demain, 3 avril, les guitaristes Joël Bourgeois et Yanick Rail présentent un demi-récital chacun. Yanick Rail présente des oeuvres de Manuel Ponce, Joao Guimaiaes et Richard Gibson, professeur au Département de musique. Joël Bourgeois interpréte des oeuvres de François Couperin, Leo Brouwer et Brahms.

Le troisième rendez-vous aura lieu le samedi 4 avril avec Stéphane Basque, qui présentera son récital de fin de baccalauréat et jouera des pièces de Gordon Stout, Claude Bozon et Richard Gibson, professeur au Département de musique. Il jouera aussi une pièce en duo avec la clarinettiste Nathalie DeGrâce et deux pièces avec le groupe *Amerythme*. Le percussionniste Guillaume Pacquet présentera des pièces de compositeurs variés.

Le ténor Éric Thériault présentera son récital de troisième année en interprétation, le samedi 18 avril, à 20 heures.

L'entrée est libre pour tous ces concerts. Renseignements : 858-4041

Recherche et partenariat avec d'autres organismes...

suite de la page précédente
a présenté le Programme de recherche en biotechnologie alimentaire et en nutraceutique de l'ÉNEF et du CRA. Elle a parlé du développement actuel dans le domaine de la biotechnologie alimentaire et des nutraceutiques, les facteurs qui motivent la croissance vertigineuse dans ce domaine ainsi que les propriétés fonctionnelles de certains aliments. Elle a ensuite parlé du nouveau programme de recherche de l'ÉNEF axé sur les nutraceutiques. Les produits marins, les bio-procédés et les produits bio-pharmaceutiques, de même que les produits agro-alimentaires sont privilégiés pour faire la recherche dans ce domaine.

La présentation du professeur Ahmed Maslouhi, de l'École de génie s'intitulait «*Matériaux : caractérisation, évaluation destructive et non destructive*». Il a résumé les projets de recherche qui traitent des matériaux composites et métalliques actuellement en cours à l'École de génie, et le projet qui fera l'objet d'une demande de subvention à la FCI. Les projets actuellement en cours traitent de la détection de la dégradation des matériaux composites, de l'analyse de la microstructure des alliages d'aluminium utilisés dans les structures des CF18 par les techniques des ultrasons et laser ultrasons et enfin l'étude de l'adhésion de l'interface des composites thermoplastiques. Ces projets sont réalisés en collaboration avec l'Institut de recherche aérospatiale d'Ottawa et l'Institut des matériaux industriels de Boucherville.

Andrew Boghen, professeur au Département de biologie, a présenté un projet environnemental et de mise en valeur des ressources de Richibouctou. Le bassin versant de Richibouctou a toujours joué un rôle de premier plan pour les communautés. Aujourd'hui, ses eaux subissent une pollution importante, ainsi qu'une diminution constante de plusieurs stocks de poissons et de mollusques. Le CRSE a mis sur pied un projet multidisciplinaire et multicommunautaire qui tient compte de plusieurs aspects, et se déroule dans un esprit de coopération avec les communautés concernées.

Marc Beauregard a présenté un projet de recherche visant à utiliser les génies génétique et protéique en vue d'améliorer certaines espèces végétales économiquement importantes au Nouveau-Brunswick. Ainsi, en contrôlant l'expression de certains gènes ou en ajoutant de nouveaux gènes, le groupe de chercheurs espèrent augmenter la conservation de la pomme de terre, accroître la résistance des plantes aux pathogènes et insectes défoliateurs et exprimer certaines protéines d'intérêt pour d'autres secteurs de l'agriculture.

Kalifa Goïta, de l'École de sciences forestières, a présenté son projet d'élaboration sur la mise en place d'un laboratoire de géomatique forestières. Le laboratoire sera conçu sous forme de laboratoire réseau incluant les intérêts de recherche des autres composantes de l'U de M. L'objectif principal est de permettre le développement des capacités de recherche dans l'utilisation de la télédétection et des systèmes d'information géographique pour améliorer les connaissances sur la forêt et l'environnement. Le laboratoire permettra également le développement des capacités de l'Université dans la formation académique et continue de personnel hautement qualifié.

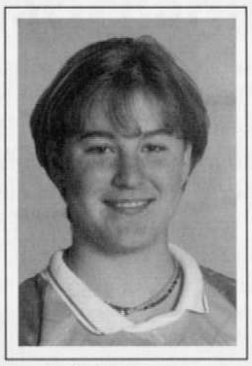
Concert remis

Le concert de Raymond Cousté et Vincea McClelland, luth et guitare, de Paris, qui devait avoir lieu à l'U de M le mardi 7 avril, a été remis à l'automne.

FONDS DE BOURSES - *Norma J. Thibodeau, de Moncton, a versé une somme de 10 000 $ à l'Université de Moncton afin de créer le Fonds de bourses Norma-J.-Thibodeau, à la mémoire de ses parents Léonce Thibodeau et Délima (Brun) Thibodeau, et dont les intérêts annuels seront versés aux étudiantes et étudiants inscrits à temps complet au campus de Moncton dans les programmes de musique, éducation ou génie. Parmi les critères de sélection, les bénéficiaires devront être des francophones du Nouveau-Brunswick et avoir des besoins financiers. La préférence sera accordée aux personnes candidates ayant comme nom de famille Brun ou Thibodeau.*

Seize candidats et candidates

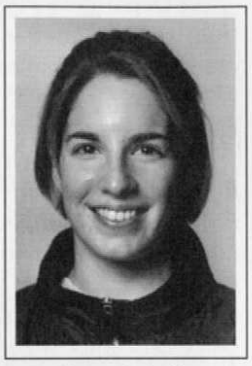
Chantal Robichaud
soccer féminin



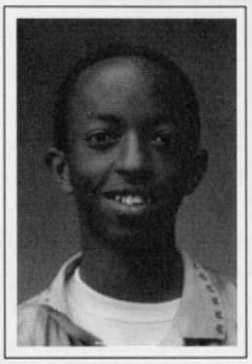
Christine Powers
volley-ball féminin

Chantale Bourque
athlétisme

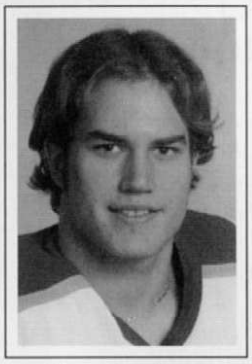
Véronique Gauvin
gymnastique rythmique



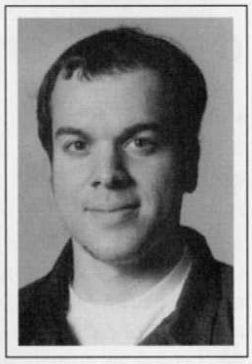
Amy Caissie
athlétisme



Eddie Rutanga
soccer masculin



Rémy Boudreau
hockey



Steve Pelletier
athlétisme

L'Université de Moncton rendra hommage aux athlètes et formations sportives qui l'ont représentée au cours de la saison 1997-1998 lors du Gala des athlètes, qui aura lieu le mercredi 8 avril, à compter de 18 heures, au pavillon Jeanne-de-Valois.

Quatorze athlètes et deux entraîneurs sont en lice pour les prix de mérite. Chez les recrues féminines, il s'agit de Chantal Robichaud, de Moncton, soccer féminin, Christine Powers, de Saint-Basile, volley-ball féminin, Chantale Bourque, de Notre-Dame, athlétisme, et Véronique Gauvin, de Kedgwick, gymnastique rythmique sportive. Eddie Rutanga, de Moncton, soccer masculin, Rémy Boudreau, de Moncton, hockey, et Steve Pelletier, de Sainte-Anne, athlétisme, se feront la lutte pour décrocher le titre de recrue masculine de l'année.

Les athlètes Amy Caissie, de Shédiac, athlétisme, Caroline LeGresley, de Shédiac Bridge, soccer féminin, Ginette Gagnon, de Moncton, volley-ball féminin, et Mélanie Dubé, d'Edmundston, gymnastique rythmique sportive, sont en lice pour le titre de l'athlète féminine de l'année. Chez les hommes, les candidats sont Dave Pelletier, de Sainte-Anne, athlétisme, Serge Bourgeois, de Saint-Antoine, hockey, et René Caissie, de Moncton, soccer masculin.

Quant au choix d'entraîneur ou entraîneure de l'année, il se fera entre Mathieu Léger, soccer féminin, et Monette Boudreau-Carroll, volley-ball féminin.

Le choix des récipiendaires se fait selon des critères de sélection et un système de pointage en 17 catégories élaborés par le Service des sports, en collaboration avec le personnel entraîneur. Par exemple, un athlète nommé membre le plus utile de son équipe obtient 50 points et, s'il décroche cet honneur au niveau atlantique, il reçoit 30 points. De plus, il obtient cinq points chaque fois qu'il est nommé athlète de la semaine à l'Université. Enfin, jusqu'à 15 points sont accordés pour son rendement académique.

Au cours du Gala, les athlètes les plus utiles de chaque formation seront également honorés par les entraîneurs qui en profiteront pour faire un bilan de la saison.

Le prix Méridia sera décerné à une personne oeuvrant dans le domaine du journalisme sportif qui s'intéresse particulièrement aux activités sportives sur la scène universitaire. Le prix de Reconnaissance sera remis à une personne dévouée aux sports universitaires, alors que le Mérite d'excellence sportive sera présenté à un ou une athlète de l'U de M

Nominations au Gala des athlètes

Recrue féminine de l'année
Chantal Robichaud, soccer féminin
Christine Powers, volley-ball féminin
Chantale Bourque, athlétisme
Véronique Gauvin,
gymnastique rythmique sportive

Recrue masculine de l'année
Eddie Rutanga, soccer masculin
Rémy Boudreau, hockey
Steve Pelletier, athlétisme

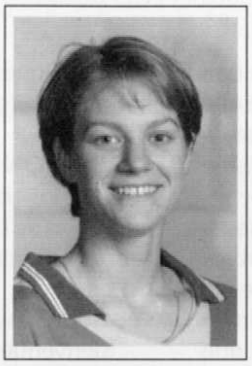
Athlète féminine de l'année
Amy Caissie, athlétisme
Caroline LeGresley, soccer féminin
Ginette Gagnon, volley-ball féminin
Mélanie Dubé,
gymnastique rythmique sportive

Athlète masculin de l'année
Dave Pelletier, athlétisme
Serge Bourgeois, hockey
René Caissie, soccer masculin

Entraîneur ou entraîneure de l'année
Mathieu Léger, soccer féminin
Monette Boudreau-Carroll,
volley-ball féminin

sont en lice lors Gala annuel des athlètes

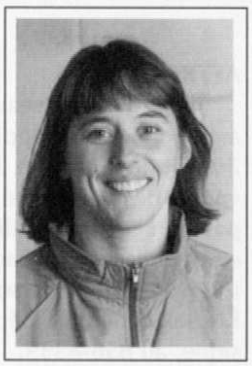
Caroline LeGresley
soccer féminin



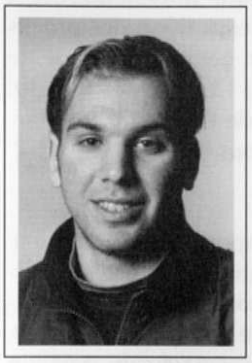
Ginette Gagnon
volley-ball féminin

Mélanie Dubé
gymnastique rythmique

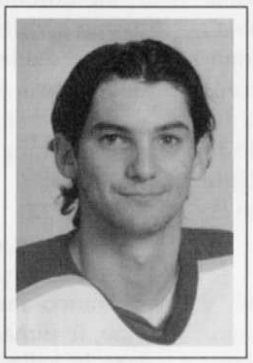
Mathieu Léger
soccer



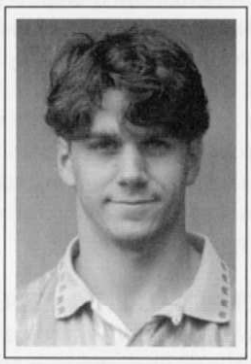
Monette B.-Carroll
volley-ball



Dave Pelletier
athlétisme



Serge Bourgeois
hockey



René Caissie
soccer masculin

qui a eu un impact appréciable sur le développement d'un sport.

La communauté universitaire est invitée à assister à la remise des mérites qui marque ainsi la fin des activités sportives interuniversitaires de la saison. Après une rencontre informelle avec les athlètes, de 18 heures à 19 heures, la présentation des mérites se fera dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. L'entrée est de 5 $ pour les athlètes et leurs invités et de 8 $ pour les autres.

On peut obtenir de plus amples renseignements en composant le 858-4533.

Les honneurs dans trois catégories en gymnastique rythmique sportive

Le Club Romanesc de l'Université de Moncton s'est particulièrement bien illustré lors de la 25e édition du Championnat provincial de gymnastique rythmique sportive, en remportant les honneurs dans trois catégories.

Le Club a remporté la coupe Élégance dans la catégorie senior pour sa performance en groupe, alors qu'à titre individuel, Nathaëlle Levesque a décroché le titre de championne senior et Nina Précoma, celui de championne junior.

En tout, 14 clubs regroupant quelque 140 gymnastes de la province ont pris part à la compétition présentée au stade du Ceps Louis-J.-Robichaud.

Sous la présidence d'honneur de Lise Gautreau Robichaud, première gymnaste acadienne à participer aux Jeux olympiques en 1988 à Séoul, ce championnat était organisé par le Service des sports et le Club Romanesc de l'Université.

Ce championnat est une activité annuelle de l'Association de gymnastique rythmique sportive du Nouveau-Brunswick.

La deuxième année est offerte

Le campus de Shippagan a reçu l'autorisation du Sénat académique d'offrir la deuxième année du Baccalauréat ès arts (histoire) à compter de septembre.

Rappelons qu'un peu plus tôt cette année, le campus de Shippagan avait également été autorisé à offrir la deuxième année du Baccalauréat multidisciplinaire.

Les femmes et le changement

Dans le cadre de son programme de subventions stratégiques *Les femmes et le changement*, le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH) vient d'accorder une subvention de 63 500 $ à une équipe de recherche dont fait partie Jeanne d'Arc Gaudet et Claire Lapointe, professeures à la Faculté des sciences de l'éducation.

La chercheuse principale du projet *Accès équitable des femmes à la formation professionnelle qualifiante* est Marie-Josée Legault, professeure en relations industrielles à la Télé-université de l'Université du Québec. Francine Descarries, sociologue de renom et professeure à l'Université du Québec à Montréal, agit comme collaboratrice du projet.

Un texte plus complet paraîtra dans le prochain numéro d'Hebdo-Campus.

Calendrier des événements

ASTRONOMIE

Il y aura une séance d'observation astronomique, le lundi 6 avril et le mardi 7 avril, de 20 h 30 à 21 h 30, à l'observatoire de l'Université, situé sur le toit du pavillon Léopold-Taillon. Cette activité est organisée par la Faculté des sciences. Bienvenue aux personnes intéressées. Renseignements : Département de physique, au 858-4339.

ATELIERS DE PERFECTIONNEMENT

Le Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada offre des ateliers de perfectionnement en éducation à distance par audioconférence ou vidéoconférence. À l'Université de Moncton, ces ateliers sont présentés les 8 et 21 avril, ainsi que le 6 mai, de 13 heures à 15 heures, dans le local 289 du pavillon Léopold-Taillon. Ces cours sont offerts gracieusement à la clientèle de l'Université par le Centre de ressources en enseignement et en apprentissage. L'inscription peut se faire en communiquant avec Pauline Gallant, au 858-4350, ou par courrier électronique à l'adresse crea@umoncton.ca

CINÉMA

* Le Ciné-Campus présente le film canadien *Cosmos*, du 3 au 5 avril, à 20 heures. Une mosaïque moderne qui se déroule dans la jungle citadine, le temps pour six réalisateurs et réalisatrices de nous faire voir la nature humaine. *Cosmos*, c'est le personnage «conducteur», un chauffeur de taxi qui nous transporte, le temps d'une course, d'une panne ou d'un arrêt, dans l'univers de ses clients. Cosmos, c'est enfin un rendez-vous bien spécial avec le destin; le portrait ironique d'un couple désuni; un regard inquiet sur la vie d'un individu trouble; un étrange voyage dans l'univers des ultra-branchés; le moment ultime où deux personnes se croisent; l'aventure rocambolesque de deux amis très préoccupés par... l'univers dans son ensemble.

* Le ciné-club *Far Out East* présente le film américain *The Ice Storm*, les 7 et 8 avril, à 20 heures. 1973, la fin de semaine de l'Action de grâce au Connecticut... tout n'est pas pour le mieux dans la famille moyenne américaine. Pour les deux familles qui sont dans le collimateur, la vie se déroule un peu comme dans un vide moral. Ben a une liaison avec sa voisine Jane, mariée elle aussi, mais l'épouse de Ben proteste à peine dans cette époque de libéralisme sexuel et de recherche du non-conventionnel. C'est un credo auquel souscrivent, sans trop y croire les membres de cette petite enclave. Ce mode de vie est mis à l'épreuve au cours de la fin de semaine lorsque les adultes se font une petite fête...

* Le Département d'anglais présente le film "*Austin Powers: International Man of Mystery*", le vendredi 3 avril, à minuit, au Palais Crystal de Dieppe. Les profits de cette projection permettront à un groupe représentant l'Université de se rendre au Festival international de théâtre "*York Mystery Cycle*", à l'Université de Toronto en juin (383-4621).

EXERCICE PÉDAGOGIQUE PUBLIC

Dans le cadre d'un exercice pédagogique public de fin d'année, les étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années du Département d'art dramatique préparent la pièce *Possibilités*, de Howard Barker et traduite par Paul Lefebvre, présentée du 7 au 11 avril, au studio-théâtre La Grange.

Renseignements : 858-4444.

EXPO-SCIENCES

Les étudiantes et étudiants inscrits au Baccalauréat en enseignement préscolaire et primaire organisent une Expo-sciences-mathématiques, aujourd'hui, jeudi 2 avril, entre 8 h 30 et 11 h 30, dans le hall du pavillon Jeanne-de-Valois. Les personnes intéressées auront alors l'occasion de mettre leurs connaissances scientifiques et mathématiques à l'épreuve, et de faire de nombreuses découvertes en visitant une vingtaine de stands interactifs. Les expériences proposées s'adressent à tous les scientifiques en herbe, qu'ils aient 7 ou 77 ans.

Renseignements : 858-4451

EXPOSITION DE SCULPTURES

Une exposition des sculptures du Dr Roland Maurice, médecin et chirurgien à la retraite depuis 1993, est en montre jusqu'au 31 mai au Musée acadien. Il s'agit de la première exposition des oeuvres du Dr Maurice, qui comprend des sculptures sur pierre, sur bois et quelques-unes sur plâtre. L'entrée est libre. Renseignements : 858-4088.

EXPOSITION DES FINISSANTS

L'exposition des finissants et des finissantes du Département des arts visuels sera en montre du 3 au 24 avril, à la Galerie d'art. Le vernissage aura lieu le vendredi 3 avril, à 20 heures.

Bienvenue aux personnes intéressées.

PROJETS DE FIN D'ÉTUDES

La communauté universitaire est invitée à visiter l'exposition des projets de fin d'études en génie mécanique, le jeudi 2 avril, entre 13 heures et 16 h 30, au premier étage de l'École de génie.

Bienvenue à tous et à toutes.

SPECTACLE

L'auteure, compositeure et interprète Josée Vachon, ambassadrice de la chanson franco-américaine, donnera un spectacle, le dimanche 5 avril, à 20 heures, dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois. Son spectacle comprend des compositions ainsi que des chansons traditionnelles et contemporaines du Québec, de la France, de la Louisiane et de l'Acadie. L'entrée est de 12 $ et les billets sont disponibles aux deux Librairie acadienne.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.